

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובע (שם חסוי 1)
המופיע גם בשם (שם חסוי 2)

לתובע (שם חסוי 3)

ולתובעת (שם חסוי 4)

בעניין חשבון על שם Max Bloch
וחשבון על שם Max Albert Bloch^{1,2}

מס' תביעה: 002659/MG; 004552/MG; 208522/MG; 218281/MG^{3, 4}

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעותיהם של (שם חסוי) (להלן "התובע (שם חסוי 1)"), (שם חסוי) (להלן "התובע (שם חסוי 3)"), ו- (שם חסוי), מבית (שם חסוי), (להלן "התובעת (שם חסוי 4)"), (להלן "ביחד "התובעים"), לחשבון על שם (שם חסוי)⁵. דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שפורסם על שם Max Bloch (להלן "בעל החשבון 1") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 1") ולחשבון שפורסם על שם Max Albert Bloch (להלן "בעל החשבון 2") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 2").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חיסוים.

¹ ה-CRT מציין שברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבונות שלגביהם הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, "ICEP", להלן "ICEP") קבעה שהם שייכים באופן קרוב לוודאי או אפשרי לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP"), Max Albert Bloch מופיעה כבעל חשבון. בעקבות בדיקה לעומק, ה-CRT קבע שלפי רשומות הבנק Max Albert Bloch (להלן "בעל ייפוי הכוח") לא היה בעל חשבון אלא בעל ייפוי כוח בחשבון שהיה בבעלות שני אנשים אחרים, ("בעל החשבון 2" ו-"בעל החשבון 3").

² במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחתו של התובעים, ה-CRT בחן ובדק את כל החשבונות אשר שם בעליהם או שם בעל ייפוי כוח בחשבון זה או דומה משמעותית לשם קרוב משפחתו של התובע, אפילו אם התובעים לא תבעו באופן ספציפי את החשבונות האלה ואפילו אם התובעים לא הצליחו לזהות את בעל החשבון כקרוב משפחותיהם.

³ התובעת (שם חסוי 4) הגישה שני טופסי תביעה, הרשומים כתביעה מס' 208522 ותביעה מס' 215295. ה-CRT קבע שמדובר בתביעות זהות, לכן התביעות אוחדו לתביעה אחת מס' 208522.

⁴ בהתאם לסעיף 37 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, לפי ה-CRT יש מקום לאחד את ארבעת התביעות של התובעים בהליך אחד.

⁵ בתביעותיהם התובעים גם תבעו חשבון על שם Max Albert Bloch. ה-CRT העניק בעבר חשבון על שם Max Albert Bloch. ראה: *In re Account of Dr. Albert Bloch*, אשר אושר על ידי בית המשפט ב-2 בינואר 2003.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע (שם חסוי 1)

התובע (שם חסוי 1) הגיש שני טופסי תביעה בהם ציין שבבעלות דודו מצד אביו, (שם חסוי), אשר נולד בין 1883 ו-1885 ב-Tarnowitz, גרמניה (היום Tarnowskie Gory, פולין) ושלא היה נשוי, חשבון בנק שוויצרי. התובע (שם חסוי 1) ציין ש- (שם חסוי), אשר היה יהודי, עבד ב-Breslau, גרמניה (היום Wroclaw, פולין) עבור חברה בשם *Lippmann Bloch* עד 1933, כאשר ברח מ-Breslau להולנד, ארץ בה עבד כמנהל כללי עבור חברה בשם *Neep*, ממוקמת באמסטרדם. כמו כן, התובע (שם חסוי 1) ציין ש- (שם חסוי) נפטר באמסטרדם בין 1938 ו-1939. התובע (שם חסוי 1) ציין כי נולד ב- 8 ביוני 1918 ב-Tarnowitz.

התובעת (שם חסוי 4)

התובעת (שם חסוי 4) הגישה טופס תביעה בו ציינה שבבעלות דוד סב שלה מצד אביה, (שם חסוי), אשר נולד ב- 25 בספטמבר 1882 ב-Tarnowitz ושלא היה נשוי, חשבון בנק שוויצרי. התובעת (שם חסוי 4) ציינה ש- (שם חסוי), אשר היה יהודי, עבד ב-Breslau, עבור חברה בשם *Lippmann Bloch* ואחר כך עבור חברה בשם *Neep*, ממוקמת באמסטרדם. כמו כן, התובעת (שם חסוי 4) ציינה ש- (שם חסוי) נפטר באמסטרדם ב- 6 בספטמבר 1939. התובעת (שם חסוי) ציינה כי נולדה ב- 16 בנובמבר 1952 בתל אביב, ישראל.

התובע (שם חסוי 3)

התובע (שם חסוי 3) הגיש טופס תביעה בו ציין שבבעלות דוד סב שלו מצד אביו, (שם חסוי), חשבון בנק שוויצרי. התובע (שם חסוי 3) ציין ש- (שם חסוי), אשר היה יהודי, היה אחיו של (שם חסוי), אשר נולד ב-Tarnowitz, אחר כך התגורר באמסטרדם ועבד עבור חברה בשם *Neep*. כמו כן, התובע (שם חסוי 3) ציין כי נולד ב- 17 במרץ 1951 בתל אביב.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה-CRT מציין שהתובעים הגישו תביעות בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחתם, (שם חסוי). המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), דיווחו על שני חשבונות אשר שם בעל החשבון או שם בעל ייפוי הכוח בחשבון זהה או דומה משמעותית לשם אשר נמסר על ידי התובעים. כל חשבון מזהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבון מס' 1009427

רשומות הבנק 1 מראות שבעל החשבון 1 היה Max Bloch, אשר התגורר בגרמניה. וכמו כן, רשומות הבנק 1 מראות את עיר המגורים של בעל החשבון 1. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי פתיחת וסגירת החשבון הנדון.

רשומות הבנק 2 מראות שבעל החשבון 2 ובעל החשבון 3 החזיקו בחשבון זה, בו בעל ייפוי הכוח היה Max Albert Bloch, ושכלם התגוררו ב-Munich, גרמניה. וכמו כן, רשומות הבנק 2 מראות את כתובתו של בעל ייפוי הכוח בחשבון ב-Munich, ועיר וארץ מגורים נוספות. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי פתיחת החשבון הנדון.

בדיקת ה- CRT

קבילות התביעה

ה-CRT קבע שהתביעות הינן קבילות בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו (להלן "סדרי הדין").

זיהוי בעל החשבון

בנוגע לחשבון מס' 1009427, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעים לא זיהו את בעל החשבון 1 כקרוב משפחתם. למרות ששם קרוב משפחתם זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובעים הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק 1. ובפרט, התובעים ציינו שקרוב משפחתם נולד ב-Tarnowitz, גרמניה (היום Tarnowskie Gory, פולין), עבד ב-Breslau, גרמניה (היום Wroclaw, פולין) עד 1933, כאשר ברח מ-Breslau להולנד, ארץ בה נפטר ב-1939. בניגוד לכך, רשומות הבנק 1 מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בעיר בגרמניה הנמצאת מעל 300 ק"מ מ-Tarnowitz או מ-Breslau, עיר שלא זוהתה על ידי התובעים ועיר שאליה לא ציינו שום קשר. ה-CRT מצייין ש-Breslau ועיר המגורים של בעל החשבון 1 הן שתי ערים גרמניות בגודל דומה, לכן, קשה להניח שתושב אחת הערים האלה היה מצייין את העיר השנייה כעיר מגוריו, כולל במטרה לפתוח חשבון בנק. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 וקרוב משפחת התובעים הם אותו אדם.

בנוגע לחשבון מס' 5035472, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעים לא זיהו את בעל ייפוי הכוח בחשבון Max Albert Bloch כקרוב משפחתם. למרות ששם קרוב משפחתם דומה משמעותית לשם שפורסם כשמו של בעל ייפוי הכוח בחשבון, המידע שהוגש על ידי התובעים הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל ייפוי הכוח בחשבון, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובעים ציינו שקרוב משפחתם נולד ב-Tarnowitz, עבד ב-Breslau עד 1933, כאשר ברח מ-Breslau להולנד, ארץ בה נפטר ב-1939. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי בעל ייפוי הכוח בחשבון התגורר ב-Munich, גרמניה, ובארץ נוספת שלא זוהו על ידי התובעים ועיר שאליהם לא ציינו שום קשר. בנוסף, התובעת (שם חסוי 4) ציינה שהשם האמצעי של קרוב משפחתה היה (שם חסוי). בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי השם האמצעי של בעל ייפוי הכוח בחשבון היה Albert. כמו כן, ה-CRT מצייין שהתובעים לא זיהו את בעל החשבון 2 או את בעל החשבון 3. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל ייפוי הכוח בחשבון וקרוב המשפחה של התובעים הם אותו אדם. בנוסף יצוין שה-CRT העניק מענק לגבי חשבון זה לתובע שזיהה באופן מספק את בעל החשבון 2 ואת בעל החשבון 3 כקרוב משפחתו. כל ההחלטות מתפרסמות באתר האינטרנט של ה-CRT (www.crt-ii.org).

כמו כן, ה-CRT מצייין שהתובעים לא זיהו את בעל החשבון 2 או את בעל החשבון 3 כקרובי משפחותיהם ושבהתאם לחוק השוויצרי, בעל ייפוי כוח בחשבון לא נחשב כבעל חשבון. כאשר בעל ייפוי כוח בחשבון נפטר, זכויותיו בחשבון פוקעות ולא מועברות ליורשיו. עקב כך, אפילו אם תובעים זיהו את בעל ייפוי הכוח

בחשבון, אבל לא את בעל החשבון 2 או את בעל החשבון 3, כקרובי משפחותיהם, התובעים אינם זכאים למענק, אלא אם כן ברשומות הבנק 2 יש הוכחה על כך שבעל ייפוי הכוח בחשבון ובעל החשבון 2 או בעל החשבון 3 היו קרובי משפחה.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעים רשאים לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of Special Master Michael Bradfield,
51 Louisiana Ave., NW, Washington, DC 20001 USA.

על התובעים להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליהם לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעים לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובעים לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיהם כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעים או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
15 יולי 2005